



LUX Grip

说明书

前言

尊敬的客户：

我们祝愿您在使用新的LUX手柄拍照的过程中充满乐趣并取得成功。请您先阅读本说明书，以便您能够充分利用LUX手柄的性能。如欲了解有关LUX手柄的所有信息，请随时访问如下网站查阅：

<https://leica-camera.com>。

Leica Camera AG公司

交货范围

在使用LUX手柄之前，请检查所提供的配件是否齐全*。

- Leica LUX手柄
- USB-C充电线
- 简要说明
- CE插件

配件

如欲了解有关LUX手柄现有配件系列的详细信息，请联系Leica客户服务部或访问如下网址：

<https://leica-camera.com/zh-Hant/mobile/lux-grip>

只有本手册或Leica Camera AG公司列出和描述的配件才能与LUX手柄一起使用。这些配件为本产品专用。第三方配件可能会导致产品故障，甚至在某些情况下会造成损坏。

* 保留修改设计和规格的权利。

调试LUX手柄之前, 请您先阅读“法律须知”和“安全须知”章节的内容, 以免产品损坏并预防潜在的伤害和风险。

法律须知

版权须知

- 请仔细阅读相关《版权法》的规定。自行录制并发布的媒体内容(如: 磁带、CD或其他已发布或公布的材料) 会导致违反《版权法》。这也适用于所提供的软件。

本说明书的法律须知

版权

保留所有权利。

所有文本、图片和图形均受《版权法》及其他知识产权法的保护。不得将其用于商业目的或进行转发, 也不得修改或用于其他用途。

技术参数

完成本说明书的编辑后, 产品和服务可能已经发生了变化。在交货期间, 制造商保留对产品的结构或形状进行修改、色调调整的权利, 以及变更交货或服务范围的权利, 只要这些修改或调整在考虑到Leica Camera AG公司利益的前提下, 对客户来说仍是合理的, 便适用。因此, Leica Camera AG公司保留更改及犯错的权利。图示可能包含不属于标准交货或服务范围的配件、选配设备或其他内容。某些页面可能包含仅在某些特定国家或地区提供的型号和功能。

商标和徽标

文档中使用的所有商标和徽标均为注册商标。未经Leica Camera AG公司的事先同意，禁止使用这些商标或徽标。

许可权

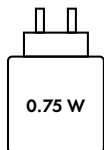
Leica相机股份公司致力于提供信息丰富的创意文档。Leica相机股份公司希望您能理解，公司必须保护包括专利、商标和版权在内的知识产权，即使您阅读了这些文档的创意设计，也并未授予您任何使用Leica相机股份公司知识产权的许可。

管制须知

产品的生产日期可在包装上找到。这四位数字中后两位代表年份，而前两位代表自然周数。

本产品（包括配件）上的符号代表以下含义：

==	直流电 (DC)
----	----------



充电器的功率范围必须从最小功率 0.75 瓦直至达到最大充电速度所需的最大功率 0.75 瓦。

电气及电子设备的废弃处置

(适用于欧盟及其他有独立回收系统的欧洲国家。)



该设备包含电气和/或电子组件，因此不得弃置于普通生活垃圾中。反而，必须将其送至地方政府设置的适合的回收点。

您不需要为此付费。若设备配有可更换电池组或蓄电池，那么，在丢弃前请务必将这些配件取出，且在必要时按当地规定进行废弃处理。

其他相关信息，请咨询向当地管理部门、垃圾处理站或经销商。

安全须知

概述

- 请按照以下要求存放小配件：
 - 放置在儿童接触不到的地方
 - 置于安全不会遗失的地方
- 请仅使用该型号规定的配件，以免发生故障、短路或触电。
- 请勿尝试拆除机身部件（外盖）。专业维修仅能由经授权的维修单位执行。
- 请防止LUX手柄与杀虫剂及其他具有侵蚀性的化学物质接触。不得使用（洗涤用）汽油、稀释剂和酒精来清洁相机。某些化学物质和液体可能会损坏LUX手柄的外壳或其表面涂层。

电池

- 请确保电源插座的方便性。
- 不得打开外壳和电池。其维修只能由授权的厂家进行。

三脚架

- 使用三脚架时，请检查其稳定性，并使用LUX手柄旋转智能手机，方法是调整三脚架的位置，而不是旋转智能手机本身。使用三脚架时，也要确保不要过度拧紧三脚架螺丝，不要施加不必要的力。避免移动安装了三脚架的智能手机。您可能会伤害到自己或他人，或者损坏智能手机。

一般说明

您可以在“保养与存放”章节了解更多有关出现问题时采取必要措施的信息。

序列号

- 在您的Leica账户中注册您的LUX手柄或记下序列号，因为序列号在产品丢失时极为重要。
- 序列号可在LUX手柄底部和包装上找到。
- 在Leica帐户中注册LUX手柄时，序列号将保存在Leica帐户中。

电池

- 电池只能在一定的温度范围内充电。有关运行条件的详细信息，请参见“技术参数”一章（见第 28页）。
- 可随时给锂离子电池充电，不用考虑电池的电量。如果开始充电时电池有部分电量，则充满电的时间会相应缩短。
- 出厂时电池只充了部分电。因此，首次使用前应先给电池充满电。
- 电池必须通过充分充电再使用放电，如此反复2-3次后，才能达到其最大充电容量。这种充分放电的操作应在每经过大约25个充放电周期之后重复一次。
- 在充电过程中，LUX手柄会发热。这是正常现象，并非故障。
- 可重复充电的锂离子电池会因内部化学反应而产生电流。这种反应也会受到外界温度和空气湿度的影响。为了达到电池的最长供电时间和使用寿命，不应将LUX手柄长时间置于极高温或极低温的环境下（比如，夏季或冬季放置在停放的车辆中）。
- 即使在最佳运行条件下，每块电池的使用寿命也是有限的！经过几百个充电周期后，可以觉察到运行时间明显缩短。

固件更新

Leica一直致力于进一步开发和优化LUX手柄。由于许多功能都是纯电子控制的，因此后续可以在LUX手柄中安装改进和扩展功能。为此，Leica不定期发布固件更新。原则上，LUX手柄出厂时始终配备最新的固件。您可以通过Leica LUX应用程序在LUX手柄上进行固件更新。

有关LUX手柄注册和固件更新的更多信息，以及必要时对本说明书中解释的任何更改和补充，可在Leica Camera AG公司的下载区和“客户区”中找到，网址为：

<https://club.leica-camera.com>

LEICA CAMERA AG公司的质保条款

尊敬的Leica客户，

恭喜您购买了Leica新产品，您拥有了世界知名品牌的产品。除了您针对销售商享有的法定保修权利外，Leica相机股份公司（“LEICA”）根据以下规定（“Leica保修”）为您的Leica产品提供自愿保修服务。“Leica保修”不限制您作为消费者在适用法律下的合法权利，也不限制您作为消费者拥有的权利（针对与您签署购买合同的经销商）。

LEICA保修

您所购买的Leica产品是根据特殊质量标准制造的，且每个生产阶段都由经验丰富的专家进行了测试。我们为本Leica产品（包括原包装中的附件）提供以下Leica保修，有效期自2023年4月1日起生效。请注意，我们不为商业用途提供任何保修服务。

LEICA保修范围

在保修期内，基于制造和材料缺陷的投诉，将由LEICA自行决定，通过维修和更换有缺陷的部件，或提供无故障的类似Leica产品来进行免费补救。更换下的部件或产品归LEICA所有。与本Leica保修相关的进一步索赔，无论其性质和法律依据如何，均被排除。

不在LEICA保修范围内

易磨损部件、电池及机械受力部件均不在Leica保修范围内，除非这些故障是由制造或材料的质量问题造成的。这也适用于表面损伤。

LEICA保修的无效

如果相关缺陷是由于处理不当造成的，则保修索赔无效；如果使用了第三方配件、Leica产品未正确打开或未正确维修等，保修索赔也可能无效。如果序列号无法识别，则保修也无效。

LEICA保修声明

为了在保修期内提出索赔，请您提供从LEICA授权的经销商（Leica授权经销商）处购买Leica产品的凭证副本。购买凭证必须包括：Leica产品的商品编号和序列号，以及Leica授权经销商的信息。我们保留要求您出示原始凭证的权利。请将您的Leica产品连同购买凭证以及投诉说明寄送至如下地址：

Leica Camera AG, Customer Care

Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Deutschland

电子邮箱: customer.care@leica-camera.com

电话: +49 6441 2080-189 或联系Leica授权经销商。

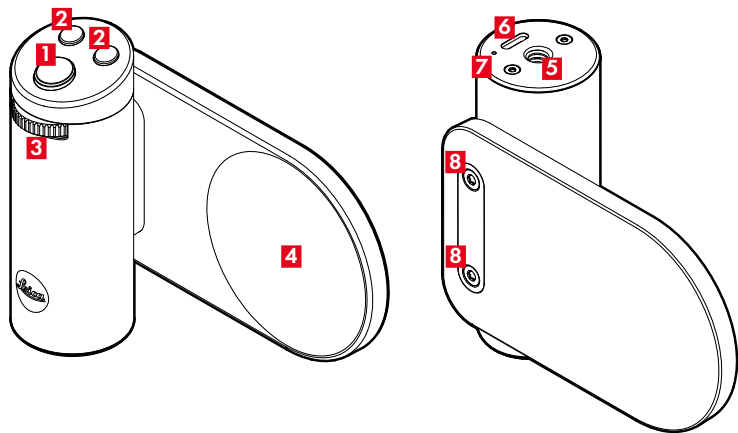
Leica产品照片	保修期
所有产品	2 年

目录

前言	2
交货范围	2
配件	2
法律须知	3
管制须知	4
安全须知	6
一般说明	7
LEICA CAMERA AG公司的质保条款	8
各部件名称	12
准备工作	13
给电池充电	13
针对左利手的调整	14
固定在智能手机上	15
安装LEICA LUX应用程序	16
LUX手柄注册	17
LEICA LUX PRO激活	18
连接到LEICA LUX APP	19
首次连接（配对）	19
连接到已知设备	20
操作	21
操作要素	21
快门按钮	21
FN按钮	21
旋钮	22
LED状态指示灯	22
LEICA LUX应用程序	23
设置	24
固件更新	24
FN按键的功能	24
自动关机时间	24
断开连接	25

保养与存放.....	26
常见问题及答案	27
技术参数	29
LEICA客户服务中心.....	30
LEICA学院	30

各部件名称



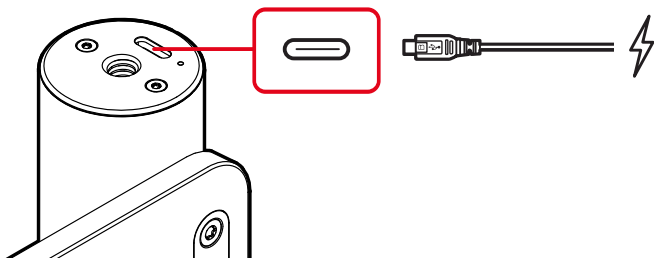
- 1** 快门按钮
- 2** FN按钮
- 3** 旋钮
- 4** MagSafe接触点
- 5** 三脚架螺口
A 1/4 DIN 4503 (1/4")
- 6** USB-C接口
- 7** LED状态指示灯
- 8** 紧固螺丝
用于固定MagSafe触点
Torx (T8)

准备工作

给电池充电

LUX手柄由锂离子电池提供必须电能。当LUX手柄通过USB线连接到合适的电源时，LUX手柄中的电池会自动充电。

- 将USB线连接到LUX手柄的USB-C端口。
- 将USB线连接到合适的电源。
 - 电脑。
 - 将可选电源适配器与插座连接。
 - 配备USB-C端口的iPhone机型。



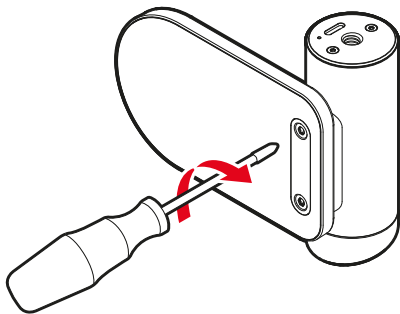
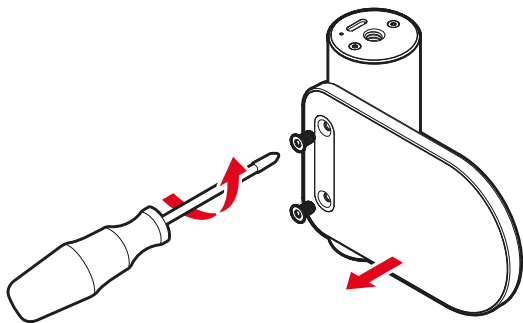
提示

- 充电期间，LED状态指示灯会绿灯和红灯交替闪烁。
- 电池充满电大约需要2小时。
- 电池充满电可拍摄约1,000张照片。
- 当LUX手柄连接到Leica LUX应用程序时，电池充电状态将显示在应用程序中。
- LUX手柄不能用于为iPhone电池充电。

针对左利手的调整

LUX手柄可进行调整，以便左手和右手操作。LUX手柄在出厂时设置为右手操作。要拧松MagSafe触点上的紧固螺丝，需要使用T8尺寸的梅花螺丝刀（不在供货范围内）。

- 松开MagSafe触点上的2个紧固螺丝（T8）。
- 将MagSafe触点旋转180°。
- 用2个紧固螺丝（T8）再次固定MagSafe触点。

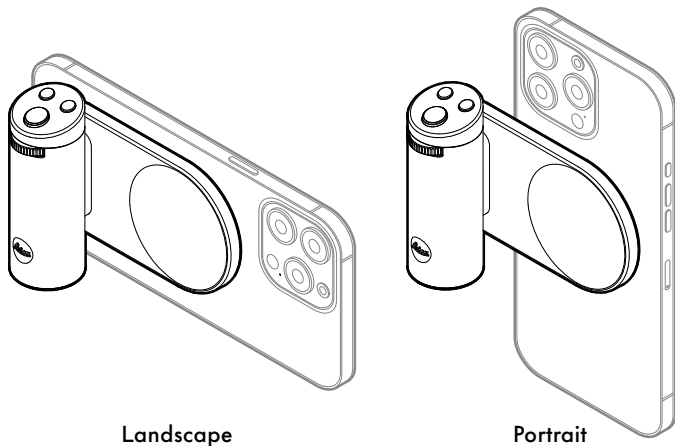


固定在智能手机上

LUX手柄是专为苹果iPhone设计的。LUX手柄通过磁力吸附在iPhone上。您可以以横屏模式或竖屏模式将LUX手柄安装到iPhone上。

提示

- LUX手柄可安装在所有兼容MagSafe的iPhone或带有MagSafe保护壳的iPhone上。



安装LEICA LUX应用程序

在iPhone上安装Leica LUX应用程序。您可以在App Store或扫描以下二维码找到Leica LUX应用程序。



提示

- LUX手柄只在连接上Leica LUX应用程序时起作用。预装的iPhone相机应用程序无法通过LUX手柄操作。
- Leica LUX应用程序需要iOS 17.1或更高版本。
- 为了使Leica LUX应用程序发挥最佳功能，Leica建议使用第14代或更高版本的iPhone。
- Leica LUX应用程序的基础版是免费的。

LUX手柄注册

在您的Leica账户中注册您的LUX手柄。

→ 打开产品注册网页。

- 使用LUX手柄包装上的二维码或以下二维码。如果使用包装上的二维码，则会自动填写物料编码和序列号。

<https://leica-camera.com/registration>



→ 输入物料编码和序列号。

- 物料编码: 18562
- 序列号: 可在LUX手柄底部和包装上找到。

MATERIAL NUMBER	18562	✓ Leica LUX Grip
SERIAL NUMBER		

→ 继续注册。

→ 使用现有Leica帐户登录或创建新的Leica帐户。

- 将LUX手柄添加到您的Leica账户中。

→ 输入购买日期。

- 这对于质保很重要。

→ LUX手柄注册。

LEICA LUX PRO激活

如果您已经在Leica账户中注册了LUX手柄，则可以免费使用PRO版Leica LUX应用程序12个月。在您的Leica账户中激活免费访问。

- 在您的Leica账户中激活Leica LUX PRO并确认购买日期。
 - 生成一个优惠券代码。
- 在App Store兑换优惠券代码。
 - 扫描生成的二维码或选择**App Store**。

提示

- 可在购买日期后3个月内在Leica账户中激活Leica LUX PRO。
- 优惠券代码在激活后6个月内有效。
- 优惠券代码兑换后开始免费访问。
- 如果您已经付费订阅了Leica LUX PRO应用程序，则可在付费订阅到期后开始免费访问。
- 如果您目前正处于Leica LUX PRO应用程序的14天免费试用期，兑换优惠券代码后，试用期自动结束，并开始为期12个月的免费访问。
- 您可以在任何一台使用苹果账户登录的iPhone上访问Leica LUX PRO应用程序。
- 您将在免费访问到期前收到通知。
- 12个月后，Leica LUX PRO应用程序需要付费。
- 如果您没有及时取消订阅，免费访问将变为付费订阅。

连接到LEICA LUX APP

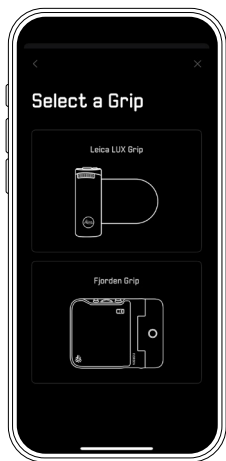
首次连接（配对）

要将LUX手柄与Leica LUX应用程序配合使用，LUX手柄必须与iPhone配对一次。使用Leica LUX应用程序进行配对。

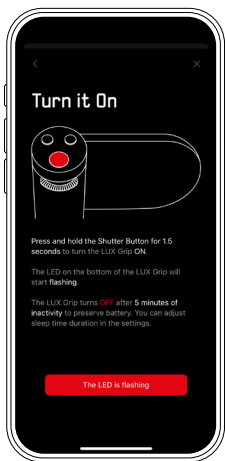
- 在iPhone上打开Leica LUX应用程序。
- 打开菜单。
- 选择**Pair Grip**按钮。
- 选择**Leica LUX Grip**按钮 **A**。
- 允许访问蓝牙。
 - 系统可能会询问您是否允许访问蓝牙。
- 按住快门按钮1.5秒钟 **B**。
- 如果LED状态指示灯闪烁，请选择 **The LED is flashing** 按钮。
- 同时按住两个FN按键至少5秒钟，直到应用程序中显示LUX手柄 **C**。
- 选择**Connect**按钮。
 - 现在开始设备配对。此过程应在1分钟之内结束。
 - 如果配对成功，LED状态指示蓝灯常亮3秒钟。
 - LUX手柄显示在应用程序中，可与应用程序一起使用。

提示

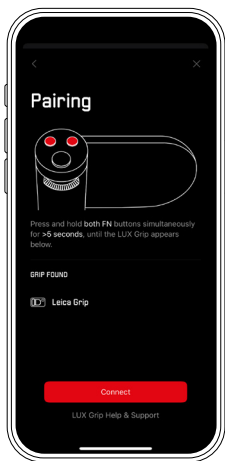
- 如果LUX手柄已通过iPhone的蓝牙设置连接，则无需再同时按FN按钮进行配对。
- LUX手柄同时只能连接一部iPhone。如果要将LUX手柄与另一部iPhone一起使用，必须断开LUX手柄与前一部iPhone的连接，然后重新进行配对。
- 如果配对失败，请从iPhone的蓝牙设置和Leica LUX应用程序中删除LUX手柄。关闭 Leica LUX应用程序，然后重新打开。随后重新进行配对。



A



B



C

连接到已知设备

如果LUX手柄和iPhone已经配对，则可以快速互联。

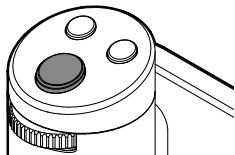
→ 按住LUX手柄上的快门按钮至少1.5秒钟。

- LUX手柄开机并自动连接到Leica LUX应用程序。
- LED状态指示绿灯常亮5秒。
- LUX手柄显示在Leica LUX应用程序中，可与该应用程序一起使用。

操作

操作要素

快门按钮



快门按钮分两个阶段工作。

轻按 (=向下按压至第一压力点)

- 对焦。

完全按下

- 触发快门。

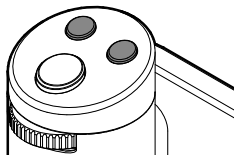
按住至少1.5秒钟

- LUX手柄开机并自动连接到Leica LUX应用程序。

提示

- 应轻轻按下快门，不要猛按，以避免抖动。

FN按钮



按下 (短按)

- 调用已分配的菜单功能。

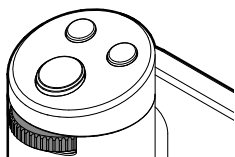
按住至少3秒钟

- 更改按键的功能分配。

按住两个FN按键至少5秒钟

- LUX手柄开始配对。

旋钮



按压

– 切换功能。

- 根据模式不同：Leica视觉效果，快门速度，曝光补偿，光圈，ISO，白平衡，手动对焦，网格

旋转

– 更改参数。

LED状态指示灯

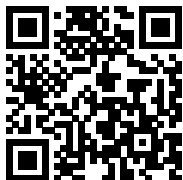
LUX手柄底部的LED状态指示灯可反馈LUX手柄的状态。

LED状态指示灯	含义
红灯（闪烁）	电池电量低（低于15%）。
绿灯（亮起约5秒）	连接成功，设备已准备就绪。
绿灯（常亮）	电池电量已充满。
绿灯/红灯（闪烁）	电池正在充电中。
蓝灯（闪烁）	搜索配对的设备。
蓝灯（亮起约3秒）	配对成功。

LEICA LUX应用程序

您可以使用LUX手柄操作Leica LUX应用程序中的所有功能。有关Leica LUX应用程序的更多信息和教程，请访问

<https://manuals.leica-camera.com/lux>。



设置

固件更新

如果Leica LUX应用程序中的LUX手柄符号旁边出现红点，则表示LUX手柄有新的固件更新。按以下步骤安装固件更新。

- 在iPhone上打开Leica LUX应用程序。
- 打开☰菜单。
- 选择**Leica LUX Grip**按钮。
- 选择**Firmware**按钮。
- 选择**Update**按钮。
 - 安装固件更新。

提示

- 确保LUX手柄和iPhone的电池电量充足。

FN按键的功能

- 在iPhone上打开Leica LUX应用程序。
- 打开☰菜单。
- 选择**Leica LUX Grip**按钮。
- 选择**FN Button 1**或**FN Button 2**。
- 为相应的FN按键选择所需的功能。

或者

- 按住FN按键至少3秒钟。
- 为相应的FN按键选择所需的功能。

自动关机时间

如果不执行任何功能，LUX手柄会在预设时间后自动关闭。

- 在iPhone上打开Leica LUX应用程序。
- 打开☰菜单。
- 选择**Leica LUX Grip**按钮。
- 选择**Sleep Time**选项。
- 设置自动关机时间。

断开连接

可以永久断开LUX手柄与所连接的iPhone的连接，并从Leica LUX应用程序中删除。

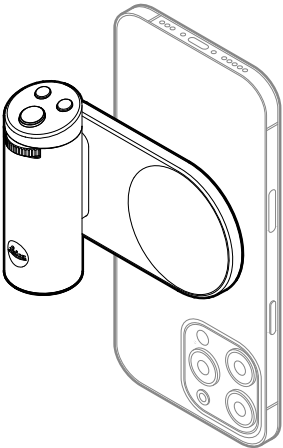
- 在iPhone上打开Leica LUX应用程序。
- 打开菜单。
- 选择**Leica LUX Grip**按钮。
- 选择**Forget this Grip**按钮。
 - 断开LUX手柄与所连接的iPhone的连接，并从Leica LUX应用程序中删除。
 - 要重新将LUX手柄与iPhone连接，必须重新配对。

保养与存放

- 请注意保持LUX手柄的清洁，因为任何污垢都是微生物滋生的温床。
- 只能使用软干布清洁LUX手柄。对于顽固污渍，请先用稀释过的洗洁精润湿，再用干布擦拭干净。
- 如果盐水溅到LUX手柄上，先用自来水浸湿一块软布，彻底拧干，再用它擦拭LUX手柄。然后用干布彻底擦干净。
- 要清除污渍和指纹，请用干净的无绒布擦拭LUX手柄。
- 请最好将LUX手柄存放在封闭的、带内部填充物的容器中，以防尘并避免受到晃动而蹭伤。
- 将LUX手柄存放在干燥、通风良好的地方，避免高温和潮湿。如果在潮湿的环境中使用LUX手柄，则在存放前必须清除湿气。
- 为防止真菌滋生，不应将LUX手柄长期存放在皮包中。
- 在使用过程中受潮的皮革储存袋应清理干净，以避免湿气和可能释放出来的皮革鞣制剂残留物对您的设备造成损害。
- 在炎热潮湿的热带气候中使用，LUX手柄应尽量暴露在阳光和空气中，以防止真菌侵袭。只有在同时使用硅胶等干燥剂的情况下，才建议使用密封容器或袋子储存。
- LUX手柄只能在部分充电状态下存放，即既不能完全放电，也不能完全充电。您可在Leica LUX应用程序中查看充电状态。对于长时间存放的电池，应每年充电两次，每次约15分钟，以避免深度放电。

常见问题及答案

问题	答案
Leica LUX手柄	
能否更换电池？	电池可交由Leica客户服务中心更换。
LUX手柄可以用作电源存储器为iPhone电池充电吗？	LUX手柄不能用于为iPhone电池充电。
是否需要为不同型号的iPhone更换MagSafe触点？	所有配备MagSafe的iPhone机型均可与 LUX手柄一起使用。如果苹果公司将来调整MagSafe标准，Leica只需提供新的MagSafe触点即可。
LUX手柄还能与其他拍照应用程序配合使用吗？	LUX手柄只能与Leica LUX应用程序配合使用。
Leica LUX应用程序	
是否可以在不同的设备上使用Leica LUX PRO应用程序？	您可以在任何一台使用苹果账户登录的iPhone上访问Leica LUX PRO应用程序。
即使我已经进行了付费订阅，如果激活了Leica LUX PRO应用程序的免费访问权限，会发生什么情况？	如果您已经付费订阅了Leica LUX PRO应用程序，则可在付费订阅到期后开始免费访问。
LUX手柄符号旁边的红点是什么意思？	LUX手柄有了新的固件更新。安装新的固件更新。
您对Leica LUX应用程序仍有问题尚待解决。	有关Leica LUX应用程序的更多信息和教程： https://manuals.leica-camera.com/lux 。
	如对Leica LUX应用程序仍有疑问，请发送邮件至： lux-pro@leica-camera.com 。

问题	答案
拍照 以竖屏模式拍照时，手指会伸入画面中。	将iPhone旋转180°，使摄像头位于底部。iPhone的用户界面也会自动随之旋转。 

技术参数

名称

Leica LUX手柄 (型号: 4104)

订货编号

18 562

材料

全金属外壳: 铝合金

工作条件

充电: 10°C至+45°C

放电: -10°C至+60°C

存储: 0°C至+45°C

输入电压/电流额定值

3.7V --- 0.3 A (电池)

重量

约130克 (含电池)

IP防护等级

IP54

蓝牙

蓝牙5.0LE: LE-频道0-39(2402-2480MHz)

最大功率 (e.i.r.p.): < 10 dBm

输入电压/电流: 3.7V --- 0.3A, 5V --- 0.5A(USB)

电池

锂离子电池, 额定电压3.7V (直流)

容量300mAh

保留修改设计和规格的权利。

LEICA客户服务中心

Leica Camera AG公司客户服务中心为您的Leica设备提供维护服务，同时也提供所有Leica产品的咨询和订购服务。如果设备发生故障或需要维修，您也可以联系Leica客户服务中心，或直接与您所在国家和地区的Leica代理商维修服务中心联系。

LEICA德国

Leica Camera AG

Leica Customer Care
Am Leitz-Park 5
35578 Wetzlar
Deutschland

电话: +49 6441 2080-189

传真: +49 6441 2080-339

电子邮箱: customer.care@leica-camera.com

<https://leica-camera.com>

您所在国家和地区的代理商

请访问我们的官网查看您所在地的客户服务中心：

<https://leica-camera.com/zh-Hant/lianxiwomen>

LEICA学院

我们的整个研讨会计划包含以摄影为主题的各种趣味工作坊，请访问如下链接了解：

<https://leica-camera.com/zh-Hant/laikaxueyuandazhonghuaqu>